# Rathaus-Korrespondenz

Herausgegeben vom Wiener Magistrat, Magistrats-Direktion - Pressestelle

Wien, 1., Neues Rathaus, 1. Stock, Tür 8 a // Fernsprecher-Nr.: B 40-500, Klappe 013, 042 und 041

Für den Inhalt verantwortlich: Hans Riemer

28. März 1947

. Herr Louy

Blatt 361

## Abbau der Verkehrseinschränkungen

Die Direktion der Wiener Verkehrsbetriebe gibt bekannt: Eine kleine Besserung des Standes an betriebsfähigen Wagen ermöglicht es, einige Pendellinien in Betrieb zu nehmen, deren Einstellung von der arbeitenden Bevölkerung besonders hart empfunden wurde. Es wird daher ab Montag, den 31. März, der Retrieb auf folgenden Linien wieder aufgenommen:

Linie 21 Praterstern - 34er Platz. Verkehrszeit ab Praterstern an allen Werktagen von 5.30 bis 8.01 Uhr und von 16.26 bis 18.49 Uhr. An Samstagen auch noch von 11.46 bis 14.09 Uhr.

Linio 39 Grinzinger Allee - Sievering. Erster und letzter Zug ab Sievering um 5.32 und 23.00 Uhr.

Linic 78 Esslinggasse, Franz Josefs-Hai - Schüttelstraße, Friedensgasse. Erster und letzter Zug ab Esslinggasse um 6.11 und 22.39 Uhr.

### Zur Gasversorgung

Aus technischen Gründen wird ausnahmsweise morgen Samstag abends von 18 bis 21.30 Uhr und Sonntag von 5 bis 8 Uhr früh sta von 7 bis 9 Uhr Gas abgegeben werden.

# Madamc Butterfly

Die Volkshochschule Wien-West veranstaltet am Sonntag, der 30. März um 10 Uhr vormittags in den Lichtspielen Schönbrunn eine konzertante Opernaufführung von MADAME BUTTERFLY.

#### Skandinavische Messebesucher beim Bürgermeister

In Wiener Rathaus empfing heute vormittag Bürgermeister General Dr.h.c. Körner im Beisein der Vizebürgerneister Speiser und Weinberger eine Abordnung von Geschäftsleuten aus Dänemark, Schweden, Norwegen und Finnland, die zum Besuch der Frahjahrsmesse nach Wien gekommen waren.

Bürgermeister Körner hieß die Abordnung herzlich willkommen und bat sie, die Wiener Messe genau anzusehen. Sie sei eine Ausstellung dessen, was wir gerne leisten möchten und zum Teil auch schon leisten können. Er hoffe, daß dieser Besuch zu einer weiteren Verständigung zwischen Österreich und den nordischen Ländern beiträgen werde.

#### Heimkehrer aus Frankreich AND AND ADDRESS OF THE PART AND ADDRESS OF THE PART AND ADDRESS OF THE PART ADDRESS OF

Am 26. März ist ein Transport mit 75 Heimkehrern, darunter 46 Wiener, aus Châtres auf dem Mitteldorfer Bahnhof eingetroffen.

#### Schwedische Trockenmilch

Für die 3 - 6jährigen Kinder der Bezirke 6, 7, 9, 10, 15, 20 und Liesing, die an der Ausspeisung in der letzten Woche teilgenommen habon, findet die Trockenmilchausgabe Montag, den 31.3. 1947 in den bekannten Ausgabestellen statt. Der Tag muß unbedingt eingehalten werden.

#### Wiener Verkehrsbetriebe

Die Wiener Verkehrsbetriebe teilen mit, daß von Montag. den 31. März 1.J., an die Züge der Linie 132 wieder in den Frühund Abendstunden bis Eflinggasse, Franz Jose's-Kai geführt werden.

gernährungsamt Wen "Rathauskorrespondenz" Blat 363																					
T.	LEBENSMITTELAUFRUFE vom 31.3,bis 6.4. 4947 WIEN																				
48.3.1941	T	Normalkartenempfänger Zusatzkartenempfänger																			
WARE		K	and the	K	R	K	-	Ja	-	F		A		3		P		B		N	1
		0	a de	3	6	6-	12	12-	SEA SECURIOR	18	-69	ûber	-69	Schw	Nera.	Arbe	elter			W/st.M	
	Low	Mary !	flesia.	Plency	Bulet.	Mence	Abscin.	Rence	Aleschia.	Stage	Mathe.	Nenge	Absche	Metge	Absdu	Beige	NAME OF TAXABLE PARTY.	Meage	Midn.	Menga	-PHILIP
rot	K	25	and the same	4	146	Contractor the right	And the second			Service 118	-	-	Acres 1	440	1	35	1		-	H	
	-		Section 1	A CONTRACTOR	2/1	distance of	deciment	Marine Street, St.	Section Section 1	of Contract of	Autorities in	145	-	-Concession				-		H	
+ Kieinabschnitte	ii .	Service S	Name and	-	451	-	Section 10	Section 114	Acres April	70	A STATE OF THE PARTY OF	and the same of	THE PERSON NAMED IN	of the same of						H	
onsumment	8	18	25	18	25	-	-	and the same	-	-	3/1	-	-	- Branch		1	-				
misment	ii					18	13	48	A CONTRACTOR OF THE PERSON NAMED IN	OR STREET, SQUARE,		or deposits the	13		-	10	-			30	9
onservenfleisch				9 5	31 W 1	5	37 W1	95	31 W1	5	31 W1	95	31 W1 32	28	-	10	· december	-	-	-	-
chmalz						12	32 W.L	13	32 W2	13	32 W2	13	32 W2	12	3	8	3	4	1	12	1
lutter	¥	40	32	3	32 W2				-				L	L			1	1	-	-	
Misenfrüchte	N			5	W3	-	W3	5	w3	5	W3	5	W3	64	4	47	4	20	4	74	4
estle	denne	366	26	SECTION S.	1					L		L		1	1	1		1		-	
Field	¥			28	-	-Burn	-	and the same		L	1	1	1	1	-	1	1	+	-	H	
uddingpulver	11			9	27	-	5 27	and the owner, where		1	4	1	1	4	1	1	+	4	-	-	T
vomaltine	in			L		-	and the last	-	L		1	1	1	1	1	+	+	4	-	1	
rischkäse	9	-		6	-	and record	- Comment	and the same	1	1	1,	4.	+	1.	1	1	5	+	-	10	5
lucker	-	18	14	4 44	4 14	14	14	17	14	4 7	14	4 7	14	-	-	-	_	-	2	_	6
rischfleisch	n	-	L	L	L	1	1	L	1	4	1	+	+	20	STATE OF THE PERSON.	-	-	-	-	10	6
Herdefleisch Kom	10	L	L	1	1	1	4	1	4	4	4	+	+	40		-	0 1	-	3	140	3
Suppenpulver	19	-	1	1	1	1	4	+	1	4	4	+	+	10	0 8	8	8	6	2	1/2	and the owner, where
frischmilch tägl.	NAME AND ADDRESS OF	3/4	1	1/2	2	1	1	1	+	4	4	+	+	+	+	+	+	+	+	12	1
Magermilch rägt.	13		1	1	1	1/4	_	4	1	1	77	1,	- Z	1	+	+	+	+	+	+	1
ob. Sauerkraut gemuse-	di	K 25	5 53	12	5 53	1 2:		31 25	Contract to the contract of th		5 33		5 33		1	7	10	+	+	+	1
rdapfel KARTE	- 11	NO SECURE	149	1 15	10 27	1 14	0 2%	DESTRUCTE	HEROTECK CO.	6/1 14	CHEMNA	<b>HATERIANS</b>	SALES OF THE OWNER, TH	SERVICE STATES	September 1		0 9	PERSONAL PROPERTY.	1	+	1
lageskalorienwert. Bei Zusatzk Inchliesslich der Hormalzuteilun	or o	1	008	DESCRIPTION OF THE PERSON OF T	1335	Name and	1552	-	1547	NAME OF THE OWNER, OWNE	1547	上	54	7 2	807	21	194	17	759	25	509
				event or the same	ST	NAME AND ADDRESS.	The Contract of the Contract o	STATE OF THE PERSON.	The September 1	PARTY NAMED OF		- Carlon	11	-	-			-	-	-	-
Ment (1)	10	and the same	0 2/	-			THE R. P. LEWIS CO., LANSING, MICH.			/1 5	0 4/	_	60 4/	-	+	4	1	4	+	+	+
Jeisch / Cyclical	-	-	5 33		25 33	3 2	5 3	3 2	25 3	3 4	25 3	3 4	50	3	1	+	+	1		+	
Addingpulver	-		5 13	ner semiljerente	40 2	0	+	+	+	+	+	+	+	1	+	+	1	1	1	1	
Selee-Zuckerwerk		100		100	12.5 2		2.5 2	R	+	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
Kakao Nährblock	-	n 16	-	_	-	13	1	1	+	1		1	1	1	1	T	1	1	1	I	
Marmelade	-	2	1	1		1	1	1	1	1		1	50 2		1	1		1	1		
Bohnenkaffee gebr.	-	,	1	1			1	T	1		7 2	20	7 2	20	1			1		1	1
Kraftnahrungspaket		SI:	1	1		-	-	29			-	1			4	4	4	4	1	1	7
Eier EIERKARTE	-		3 8	8	3	8	3 8	8 :	3	8		A.	3	X	4	4	4	10	4	1	3 7
Pacific Rationspaket (dreitellia)		P	1							1	1	1		N		1	1 1	10	1	1	1
	H			21	-laur	erur	ngen	, sie	he	Bran	: 30	3A				1				+ 4	

m . = - - -

### Erlauterungen sum Aufraf 26/1

Am Stelle von Brot kann Maismehl oder Gerstenmehl bezogen werden; 100 dkg Brot = 72 dkg Mais-oder Gerstenmehl Die Abschnitte 51 und 52 mit Aufdruck "SV" sind ungültig 1)

Bine Poss für swei Woohen; Kelorienanrechnung wochenweise Far Kinder von 3 bis 6 Jahren bereits am 26.3.1947 aufgerufen Weekengation; Diebetiker , Zuckerabschnitt noch micht einkosen ! Rach Massgabe der Anlieferung

Ohne Anrechnung auf den Keloriensats

Vez den augelieferten Erdapfeln derf vorlaufig nur der Aufruf für

医性原 经费用等效等的 医原性免疫 电电子经电极 电电子经 电极

diese Woohe abgedeckt werden Jagemaliche und Verbraucher über 69 Jahre erhalten nach Massgabe der An-

#### Zum Osteraufruf

Bank einer irischen Bleischspende und einer Sondersuweisung an Wehl, Meisch, Marmelade and Bohnenkaffee durch die amerikanische Besatsungsmacht kann su Ostern über die Rationen hinaus eine Sondersuteilung von lebensmitteln ohne Anrechnung auf die Kaloriensatze erfolgen.

Der Abschnitt 33 mit Aufdruck "SV" ist ungültig Kist (ardn)

My Kinder von le bis 3 Jahrs 10 dkg aw Absennite 110 der Ergensungskarten für Ausgabe gelangt 1/8 kg Kakao od er ein Nahrblock zu 10 dkg a er 1 Tafel Schokolade zu 9 dkg; Kein Anspruch auf eine bestimmte Erenart

Mir Kinder und Jugenaliche auf die Bierkarten, für alte Leute muf Ab-schnitt 25 der Lebensmittelkarte 4)

#### Lagerbestandsaufnahme in ellen Lebensmittelbetrieben

Das Landesernsbrungsant Wien gibt bekannt:

Alls Lebensmittelgross- und Eleinbetriebe in Wien haben mit Sticking Sonntag, den 50. Mars 1947, eine Inventur durchzuführen. Es sind alle Lebensmittel angumelden, die eich in den Betrieberaumen be-finden, Backer und Brotfabriken haben auch die Salsbestande anguführen.

Sperslager sind getrennt ansugeben und als solche zu bezeichnen.

In der Warenbestandsmeldung der Kleinbetriebe sind die Lebense
mittelgresshändler zu vermerken, von denen die Waren bezogen werden,
Die Lagermeldung (zuch Leermeldung) ist in dreifacher Ausfertigung
Mentag, den 31. Mars 1947, bis 12 Uhr mittags bei der zuständigen Marktentenbeteilung abzugeben. Nichtbefolgung oder unrichtige Angaben werden bestraft. Drucksorten sind in den Marktamtsabteilungen erhältlich.

医血管 网络西西西部西部西部西部西部西部西部西部西部西部部部

# Städtischer Fuhrpark ermöglichte rechtzeitige Brotversorgung

Damit die Viener Bevölkerung zum Wochenende noch rechtzeitig mit Brot versorgt werden konnte, erhielt das Landesernährungsamt der Stadt Wien noch im letzten Augenblick das Verfügungsrecht über eine größere Menge Mehl, die sehr rasch von verschiedenen Einlagerungsstellen abgeholt werden mußte. Während noch im
Laufe des gestrigen Nachmittags die Bäckerei- und Transportarbeiter durch Radio-Aufrufe zu ihren Arbeitsstätten geholt wurden,
begann der Städtische Fuhrpark mit 60 Lastautos mit dem Mehltransport. In pausenloser Nachtarbeit gelang es, die erforderlichen
Mehlmengen zu den Bäckern zu bringen, so daß in den Morgenstunden
des heutigen Tages die Broterzeugung für die Viener Bevölkerung
wieder fortgesetzt werden konnte.

### Wiener Landtag

Der Wiener Landtag beschloß in seiner heute unter dem Vorsitz des Präsidenten Thaller abgehaltenen Sitzung zwei Gesetze, und zwar über die Änderung und Ergänzung des Gesetzes, betreffend den Fischereiausweis (Berichterstatterin) Abg. Josefa Popp, SPÖ). und betreffend Änderung des Gesetzes über die Anwendung des Reichsjagdrechtes (Berichterstatter Abg. Fritsch, SPÖ.)

Durch das erste Cesetz wird die Möglichkeit der Ausstellung "Vorläufiger Fischereiausweise" bis zum 31. Dezember 1947 verlängert, da nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen die Ausstellung solcher Ausweise nur bis 31. März 1947 zulässig war. Durch die Erstreckung dieser Frist wird einerseits ein gesetzleser Zustand auf dem Gebiete der Fischereiausübung vermieden und anderseits angemessene Zeit für ein neues Fischereigesetz gewonnen.

Die analogen Grinde gelten für das zweite Gesetz, das die Rechtskraft der Bestimmungen über die Anwendung des Reichsjagd-rechtes bis 51. Dezember 1947 erstrecht.

### Sitzung des Gemeinderates.

Im Einlauf des Gemeinderates, der im Anschluß an die Sitzung des Landtages unter dem Vorsitz des Bürgermeisters Dr.h.c. Körner zusammentrat, befand sich ein Antrag der ÖVP, betreffend die Berücksichtigung der eingetretenen 50%igen Erhöhung der Sozialrente bei Errechnung des Fürsorgerichtsatzes. Der Antrag wurde dem Magistrat zur geschäftsordnungsmäßigen Behandlung zugewiesen.

Hierauf erfolgte die Wahl des GR. Winter (ÖVP) in den Gemein cratsausschuß für Wirtschaftsangelegenheiten.

In den Vorstand der Krankenfürsorgeanstalt wurden an Stelle der zurückgetretenen Gemeinderäte Franz (SPÖ) /Dr. Fischer (ÖVP), Vizebürgermeister Speiser (SPÖ) und Dr. Freytag (ÖVP) gewahlt.

Die übrigen Gegenstände der Tagesordnung wurden ohne Wortmeldung zum Beschluß erhoben. Es sind dies die Abänderung eines Flächenwidmungsplanes in Inzersdorf, die unentgeltliche Beistellung der Lernmittel für die Schüler der Wiener Volks-, Haupt- und Sonderschulen durch die Gemeinde Wien, wedurch wieder der Zustand vom Jahre 1919 hergestellt wird, daß die für den Unterricht schulbehördlich vorgeschriebenen Lehrbücher, Schreib- und Zeichenroquisiten und das für den Handarbeits- und Werkunterricht erforderliche Material von der Gemeinde beigestellt wird. Ein weiterer Boschluß des Gemeinderates stellt für die im Jahre 1947 stattfindenden Umschulungslehrgänge für das Baugewerbe die Fortbildungs. schule Kagran sowie das Ausbildungspersonal und das erforderliche Unterrichts- und Lehrmaterial zur Verfügung.

Ein Beschluß des Gemeinderates betrifft den Nachlaß des Pachtzinses des Serotherapeutischen Institutes für 1945 und die Bowilligung/dos Pachtzinses für 1946 in vier Raten. Schließlich wurde eine Verfügung des Bürgermeisters betreffend die Ermäßigung der Viehhofgebühren für die Schweine der Sonderaktion zu Weihnachten 1946 vom Gemeinderat nachträglich genehmigt.

Schluß der Sitzung 17'35.

Einlösung der Brotabschnitte Bas Landesernährungsamt Wien gibt bekannt:

Mit Rücksicht auf den Ablauf der Versorgungsperiode wird jenen Verbrauchern, die ihre Brotabschnitte nicht zur Gänze einlösen konnten, die Möglichkeit gegeben, auf die noch zur Verfügung stehenden Brotabschnitte an Stelle von Brot Brotmehl zu beziehen. (100 dkg Brot = 72 dkg Brotmehl). Gutschriften für die nächste Versorgungsperiode sind verboten.